



Distr.
LIMITED

A/C.6/52/L.4/Rev.1
13 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
Пункт 146с повестки дня

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Вьетнам, Гватемала, Италия, Катар, Колумбия, Кыргызстан, Малайзия, Монголия, Непал, Португалия, Сан-Марино, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Турция и Уругвай: пересмотренный проект резолюции

"Проект руководящих принципов международных переговоров"

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся поддержания международного мира и безопасности и содействия сотрудничеству между государствами, а также на пункт 1 статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций, в котором Генеральной Ассамблее поручается организовывать исследования и делать рекомендации в целях содействия международному сотрудничеству,

принимая во внимание цели Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая положения Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹,

учитывая, что в ходе своих переговоров государствам следует руководствоваться соответствующими принципами международного права,

¹ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

учитывая важную роль, которую конструктивные и эффективные переговоры могут играть в достижении целей Устава Организации Объединенных Наций, содействуя:

- регулированию международных отношений,
- мирному разрешению споров,
- созданию новых международных норм поведения государств,

отмечая, что определение и согласование руководящих принципов международных переговоров могло бы способствовать увеличению предсказуемости участников переговоров, уменьшению неопределенности и развитию атмосферы доверия на переговорах и могло бы снабдить переговоры ориентирующими рамками,

рассмотрев подпункт, озаглавленный "Проект руководящих принципов международных переговоров",

1. подчеркивает важность ведения эффективных переговоров в деле регулирования международных отношений и мирного разрешения споров и в деле создания новых международных норм поведения государств;

2. принимает к сведению "Проект руководящих принципов международных переговоров", содержащийся в документе A/52/141, и замечания и предложения, высказанные в ходе рассмотрения данного подпункта, в том числе относительно необходимости его дальнейшего рассмотрения;

3. постановляет продолжить рассмотрение этого подпункта в Рабочей группе по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

4. призывает все государства и соответствующие международные организации представить Генеральному секретарю до 1 августа 1998 года в письменном виде замечания и предложения по содержанию "проекта руководящих принципов международных переговоров";

5. просит Генерального секретаря препроводить замечания и предложения, упомянутые в пунктах 2 и 4 выше, Рабочей группе для рассмотрения;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", подпункт, озаглавленный "Проект руководящих принципов международных переговоров".
